

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 41 (2014)
Heft: 157

Artikel: Ithre dzouno
Autor: Quartenoud, Jean-Jo
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1044881>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ITHRE DZOUNO

Jean-Jo Quartenoud, Treyvaux (FR)

Ithre dzouno, po hou ke chon dedin i l'è poutithre pâ totèvi fachilo. Dou momin, k'on è on tro innan, no chinbyiè k'éthè portan bin alègro.

Tyie-the don ithre dzouno ? Le tin intrè lè landzè è la mouchtatse ? Chin i l'è poutithre l'échplikachion dè chi ke betè la kuva i grètè (Dame nature).

Ithre dzouno, éthe kan on pou montâ lè j'égrâ katre a katro ? Tyie-na. I l'è pochubio d'ithre dzouno è dè le fére in chè tinyin a la ranpa è avu ouna krocheta. I chufi d'avè la volontâ dè chavè chondjyi, amâ, gugâ, bayi è rechyiedre.

No dévinyin vyio pâ a kouja ke no j'an grantin trou pâ lè pèrè inke-bâ, ma pèchke no j'an pèrdu l'échpéranthe, l'invide dé n'in d'aprendre ôtyie dépyie. Avu lè j'an, no j'atrapin la pi krépia. Kan no no vouètin din le meriâ n'è pâ alègro. Ma betin-no dakouâ, lè pè gri chon pô pie péjan tyie lè j'ôtro ? Che no vouètin pâ innan, l'è noutre n'ârma ke vin frépia.

Lè pochyin, la pouère, lè j'innoyichè chon di chankro ke no fan a hyienâ vè la têra é a trabetyi dévan l'âra.

Ithre dzouno, i l'è ithre dakouâ d'ithre choréprè, bénirâ kemin oun'infanè ke démande « é apri ? ». Ithre dzouno l'è prindre chon piéjyi dè dzuyi cha yia.

No chin dzouno kan no chin fiè dè chin k'on châ.

No chin vyio kan on è chur de rin.

Dzouno : kemin le dévinyi ? l'échpéranthe po ti hou ke vindron apri, le réchpè di vertâ dè la yia, dè to chin ke l'è vertâbyio.

Che djémé nouthron kà dévechi déjéchépérâ no démandin ou Gran Mètre d'avè pityi dè nouthre n'ârma dè gâgou.



Carnaval
d'Evolène. Photo
Cadouot, 2013.